

**MANUEL UTILISATEUR**

# **KEYLAB ESSENTIAL**

UNIVERSAL MIDI CONTROLLER

**ARTURIA®**  
YOUR EXPERIENCE • YOUR SOUND

# Remerciements

---

## DIRECTION

---

Nicolas Dubois

Frédéric Brun

Philippe Cavenel

---

## PROGRAMMATION

---

Sebastien Collin

Leonard Sauget

Olivier Delhomme

---

## INDUSTRIALISATION

---

Nicolas Dubois

---

## MANUEL

---

Morgan Perrier

Guy Perchard

Camille Dalemans

Matthieu Courouble

Sebastien Collin

---

## DESIGN

---

Glen Darcey

Sébastien Rochard

Axel Hartmann

© ARTURIA SA - 2020 - Tous droits réservés.

26 avenue Jean Kuntzmann 38330 Montbonnot-Saint-Martin

FRANCE

[www.arturia.com](http://www.arturia.com)

Les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et n'engagent aucunement la responsabilité d'Arturia. Le logiciel décrit dans ce manuel est fourni selon les termes d'un contrat de licence ou d'un accord de non-divulgateion. Le contrat de licence spécifie les termes et conditions de son utilisation licite. Ce manuel ne peut être reproduit ou transmis sous n'importe quelle forme ou dans un but autre que l'utilisation personnelle de l'utilisateur, sans la permission écrite de la société ARTURIA S.A.

Tous les autres produits, logos ou noms de sociétés cités dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

**Product version: 1.0.3**

**Revision date: 3 January 2020**

# Merci d'avoir acheté le KeyLab Essential d'Arturia !

**Préparez-vous à vous lancer dans votre voyage musical.**

Le KeyLab Essential est un contrôleur MIDI universel compatible, capable de capter la puissance de presque tous les instruments logiciels et DAW. Il a été conçu pour améliorer votre flux de production, et vous permet de passer moins de temps à utiliser un clavier et une souris pour créer de la musique et s'intégrer facilement au logiciel Analog Lab 2 d'Arturia.

Ce manuel d'instructions couvre l'utilisation générale et les fonctions du KeyLab Essential, et parcourt plus en détail les aspects techniques du contrôleur afin que vous puissiez tirer le meilleur parti de sa fonctionnalité avancée.

Cet ensemble contient :

- Le clavier de contrôle KeyLab Essential
- Un câble USB
- Le Guide de démarrage rapide Ce petit document vous expose rapidement les étapes opérationnelles du KeyLab Essential, et vous fournit également les codes nécessaires à l'enregistrement du clavier de contrôle et à l'activation des titres de logiciels inclus :
  - Analog Lab 2
  - Ableton Live Lite
  - UVI Grand Piano Model D

**Ne perdez pas les informations d'enregistrement !** Les numéros de série et les codes d'activation détaillés dans le Guide de démarrage rapide sont nécessaires au déverrouillage de votre logiciel.

**N'oubliez pas de vous enregistrer !** Cela semble ennuyeux, mais cela vaut le coup. Il est important de s'enregistrer, car cela vous permet de télécharger et d'activer Analog Lab 2 ainsi que le MIDI Control Center d'Arturia.

# Informations de sécurité importantes

**Spécifications susceptibles d'être modifiées :** Les informations contenues dans ce manuel sont censées être correctes au moment de son impression. Cependant, Arturia se réserve le droit de changer ou de modifier n'importe quelles spécifications sans préavis ou obligation de mettre à jour l'équipement ayant été acheté.

**IMPORTANT :** Protégez vos oreilles! Le produit et son logiciel, lorsqu'utilisés avec un ampli, un casque ou des haut-parleurs, peuvent produire des niveaux sonores susceptibles de provoquer une perte d'audition permanente. NE PAS faire fonctionner de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable. En cas de perte auditive ou d'acouphènes, veuillez consulter un ORL

**REMARQUE :** Les frais encourus en raison d'un manque de connaissance relatif à l'utilisation de l'équipement (lorsqu'il fonctionne normalement) ne sont pas couverts par la garantie du fabricant et sont, par conséquent, à la charge du propriétaire de l'appareil. Veuillez lire attentivement ce manuel et demander conseil à votre revendeur avant d'avoir recours à l'assistance.

## Liste non exhaustive des précautions à prendre :

1. Lire et comprendre toutes les consignes.
2. Suivez toujours les instructions sur l'appareil.
3. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours le câble USB. Lors du nettoyage, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'essence, d'alcool, d'acétone, de térébenthine ou toutes autres solutions organiques. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en spray, ni de chiffon trop humide.
4. N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau ou d'humidité telles qu'une baignoire, un lavabo, une piscine, ou tout autre endroit similaire.
5. Ne positionnez pas l'appareil de manière instable afin d'éviter toute chute accidentelle.
6. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil. Ne bloquez pas les ouvertures ou les ventilations de l'appareil : ces dernières servent à faire circuler l'air afin d'éviter la surchauffe de l'appareil. Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur ou dans un endroit dépourvu d'aération.
7. Ne tentez pas d'ouvrir ou d'insérer quelque chose dans l'appareil sous peine de provoquer un incendie ou un choc électrique.
8. Ne versez aucun liquide sur l'appareil.
9. Ramenez toujours votre appareil dans un centre de service qualifié. Vous invalideriez votre garantie en ouvrant ou en retirant une partie de l'appareil, et un assemblage inapproprié pourrait entraîner des chocs électriques ou d'autres dysfonctionnements.
10. N'utilisez pas l'appareil en cas d'orage ou de tonnerre, cela pourrait provoquer une électrocution à distance.
11. N'exposez pas votre appareil aux rayons directs du soleil.
12. N'utilisez pas votre appareil près d'une fuite de gaz.
13. Arturia décline toute responsabilité pour tous dommages ou pertes de données causés par un fonctionnement inapproprié de l'appareil.

# Table des Matières

1. Démarrage .....	2
1.1. Connecter le KeyLab Essential .....	2
1.2. Le panneau frontal .....	2
1.3. Le panneau arrière .....	3
2. Visite guidée .....	4
2.1. Le clavier .....	4
2.2. Les molettes Pitch & modulation .....	4
2.3. La transposition & le contrôle de l'octave .....	5
2.3.1. Régler l'octave .....	5
2.3.2. Activer la transposition .....	6
2.3.3. Réinitialiser la transposition .....	6
2.4. Le mode Chord .....	7
2.4.1. Activer le mode Chord .....	7
2.5. Les pads .....	8
2.5.1. Sélectionner les Configurations à l'aide des pads .....	8
2.6. La sélection du canal MIDI .....	9
2.6.1. Changer de canal MIDI .....	9
2.7. Les potentiomètres .....	9
2.8. Les curseurs .....	9
2.9. Les commandes des parties .....	10
2.10. Le Centre de commande du DAW .....	11
2.11. Affichage & navigateur de présélections .....	12
2.12. Envoyer un message de panique .....	13
2.13. La réinitialisation d'usine .....	13
3. Le MIDI Control Center .....	14
3.1. Personnalisez votre contrôleur parfait .....	14
3.1.1. Se connecter au MIDI Control Center .....	14
3.1.2. Les mémoires de l'appareil .....	15
3.1.3. Les modèles de l'appareil .....	16
3.2. La configuration du Contrôleur MCC .....	17
3.3. Personnaliser les pads .....	18
3.3.1. Relâchement du pad .....	18
3.3.2. Note MIDI de pad .....	18
3.3.3. Contrôle inversé du pad .....	18
3.3.4. Changement de patch de pad .....	19
3.3.5. Les Pads MMC .....	19
3.4. Personnaliser les potentiomètres .....	20
3.4.1. Potentiomètre désactivé .....	20
3.4.2. Contrôle des potentiomètres .....	20
3.5. Personnaliser les curseurs .....	21
3.5.1. Curseur désactivé .....	21
3.5.2. Contrôle des curseurs .....	21
3.6. Personnaliser le clavier .....	21
3.7. Personnaliser la pédale de sustain .....	22
3.7.1. Relâchement de la pédale de sustain .....	22
3.7.2. Note MIDI de pédale de sustain .....	22
3.7.3. Contrôle inversé de la pédale de sustain .....	22
3.7.4. La pédale de sustain MMC .....	22
3.8. Modifier les paramètres globaux .....	23
4. Contrat de licence logiciel .....	24
5. Déclaration de conformité .....	27

# 1. DÉMARRAGE

## 1.1. Connecter le KeyLab Essential

Premièrement, nous vous recommandons d'installer Analog Lab 2 et les autres logiciels inclus, et assurez-vous de vous inscrire et de les autoriser.

Branchez le KeyLab Essential sur votre ordinateur à l'aide du câble USB inclus. C'est aussi par ce biais que l'appareil est alimenté en énergie.

Comme le KeyLab Essential est un périphérique compatible USB, ses pilotes sont donc installés automatiquement lorsqu'il est branché à un ordinateur. Votre clavier de commande est désormais prêt à l'emploi.

Si vous souhaitez utiliser le KeyLab Essential en tant que contrôleur MIDI universel pour un équipement non intégré, servez-vous simplement du bloc d'alimentation DC 9V 500mA et connectez la prise de sortie MIDI Out du KeyLab Essential à la prise d'entrée MIDI In de votre équipement favori à l'aide d'un câble MIDI standard.

## 1.2. Le panneau frontal



1. **Les molettes Pitch & Mod** Elles servent à contrôler les paramètres de pitch bend et de modulation de votre son.
2. **Les boutons Octave, Chord & Transpose** Ces boutons activent les différentes fonctions d'accord et de contrôle de hauteur de note du KeyLab Essential.
3. **Les pads de performance** Les pads peuvent servir à jouer des éléments percussifs, à déclencher des échantillons dans votre DAW et à activer le mode Map du KeyLab Essential entre Analog Lab 2, les fonctions du DAW et les modèles créés par les utilisateurs.
4. *\*Le centre de commande du DAW \** Cette partie du KeyLab Essential contrôle plusieurs fonctions au sein de votre logiciel d'enregistrement audio préféré, dont la commande de transport et d'autres commandes courantes.
5. **L'affichage & le navigateur de présélections** Cette partie du contrôleur sert à sélectionner des présélections sur Analog Lab 2, à naviguer dans les menus et à afficher des informations sur les présélections et les paramètres.
6. **Les commandes des parties** Cette petite section de boutons assignables sert à alterner entre les deux parties du Mode Multi d'Analog Lab 2, la Configuration Live et le changement de piste dédiés du mode DAW.
7. **Les potentiomètres** Les potentiomètres rotatifs servent à contrôler les paramètres d'instruments logiciels, ainsi que le panoramique des canaux dans votre DAW.
8. **Les atténuateurs** Les atténuateurs compacts servent à modifier les paramètres d'instruments logiciels, et à changer votre volume de canal dans votre DAW.

### 1.3. Le panneau arrière



1. **La sortie MIDI** La prise de sortie MIDI Out du KeyLab Essential peut servir à envoyer des informations MIDI à vos modules et synthés non intégrés lorsqu'ils sont alimentés par un bloc d'alimentation optionnel, plutôt qu'en USB.
2. **L'entrée de la pédale de sustain** L'entrée de la pédale de sustain détecte automatiquement la polarité de votre pédale de sustain quand le KeyLab Essential est allumé, afin qu'il puisse être utilisé avec presque n'importe quelle pédale standard.
3. **Connexion USB** Servez-vous de la prise pour brancher le KeyLab Essential à votre appareil. Ce port fournit de l'énergie, des données MIDI et des informations de contrôle.
4. **La prise d'alimentation** Si vous souhaitez vous servir du KeyLab Essential en mode autonome grâce à la prise de sortie MIDI Out, il est possible d'y connecter un bloc d'alimentation DC 9V 500mA.

## 2. VISITE GUIDÉE

### 2.1. Le clavier



Le KeyLab Essential comporte soit 49, soit 61 touches dynamiques sensibles à la vélocité, soit 88 touches semi-lestées sensibles à la vélocité.

Il sert bien sûr à capturer une performance mélodieuse, mais il peut aussi servir, conjointement avec la fonction MIDI Channel select (sélection de canal MIDI), à modifier le canal de sortie MIDI du KeyLab Essential.

### 2.2. Les molettes Pitch & modulation



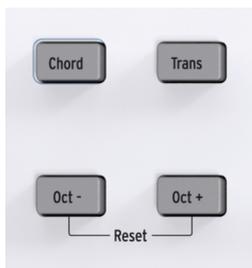
Ces contrôleurs permettent le contrôle de la transposition et de la modulation en temps réel.

Le fait de tourner la molette Pitch de bas en haut augmentera ou diminuera la hauteur de note du son. La gamme de cet effet est réglée dans l'équipement ou l'instrument logiciel qu'il contrôle

Le fait de tourner la molette Modulation vers le haut augmente le réglage de modulation du son que vous avez sélectionné. L'effet qu'il a sur le son dépendra des réglages de l'instrument qu'il contrôle. Occasionnellement, certains instruments ou présélections n'utiliseront pas le paramètre de modulation.

Ces contrôles transmettent des commandes MIDI standard, et ne peuvent pas être personnalisés à l'aide du MIDI Control Center.

## 2.3. La transposition & le contrôle de l'octave



### 2.3.1. Régler l'octave

Appuyer sur les boutons Oct - et Oct + aura pour effet de changer la gamme du clavier du KeyLab Essential. Vous aurez donc accès à des hauteurs de notes plus aiguës ou plus graves.

Lorsqu'il est activé, le bouton d'octave sélectionné clignotera à une certaine vitesse, indiquant à quel point vous avez transposé le clavier dans les aigus ou dans les graves. Cela est indiqué comme suit :

- **Octave +3** : Oct + clignote rapidement
- **Octave +2** : Oct + clignote normalement
- **Octave +1** : Oct + clignote lentement
- **Standard** : aucun bouton d'octave ne clignote
- **Octave -1** : Oct - clignote lentement
- **Octave -2** : Oct - clignote normalement
- **Octave -3** : Oct - clignote rapidement

Pour réinitialiser rapidement le changement d'octave et régler le KeyLab Essential sur une position neutre, appuyez simultanément sur les boutons Oct - et Oct +.



**REMARQUE** : les réglages d'octave et de transposition peuvent être sauvegardés dans les présélections de la Configuration Utilisateur.

### 2.3.2. Activer la transposition

La fonction Transpose vous permet de changer la hauteur de note du clavier pour rendre votre performance aussi simple que possible.

Par exemple, vous pourriez vouloir transposer le clavier pour jouer avec un chanteur se sentant plus à l'aise pour chanter une chanson dans une clé en particulier. Vous pouvez simplement transposer le clavier, et jouer le morceau comme vous le feriez normalement.

Pour transposer le KeyLab Essential, appuyez simplement sur le bouton Trans et maintenez-le enfoncé, et sélectionnez la note que vous souhaitez entendre à l'emplacement du Do sur le clavier. Les notes en dessous du Do médian seront transposées vers le bas et les notes au-dessus du Do médian seront transposées vers le haut.

Le bouton Trans va fortement s'éclairer, ce qui veut dire que le mode de transposition est activé.



**REMARQUE** : la gamme de la fonction Transpose est de -11 à +11 notes. Pour étendre cette gamme, il est possible d'utiliser cette fonction avec la fonction Octave.

Vous avez la possibilité d'activer et de désactiver la transposition réglée précédemment. Lorsqu'elle est désactivée, le bouton transpose sera faiblement éclairé, indiquant qu'il garde votre sélection précédente en mémoire.

### 2.3.3. Réinitialiser la transposition

Pour réinitialiser le mode de transposition, il vous suffit de maintenir enfoncé le bouton Trans et de sélectionner un Do. La lumière va ensuite s'éteindre.

Cette fonction peut être utilisée avec les boutons d'octave.

## 2.4. Le mode Chord

Le KeyLab Essential comporte un mode Chord vous permettant de jouer un accord de votre choix avec un doigt seulement. Il s'agit d'un superbe outil créatif qui donnera de la consistance à votre composition et apportera une profondeur supplémentaire à vos mélodies.

### 2.4.1. Activer le mode Chord

Pour activer le mode Chord, il vous suffit d'appuyer sur le bouton Chord et de le maintenir enfoncé, puis d'entrer votre accord favori de 10 notes maximum sur le clavier. Une fois que vous avez relâché le bouton Chord, cet accord peut être lu en appuyant sur une note.



**REMARQUE** : si vous désirez programmer un accord qui serait difficile à jouer à une main, vous pouvez simplement déclencher une note après l'autre tout en maintenant enfoncé le bouton Chord.

La note la plus grave de l'accord sélectionné est considérée comme étant la note racine, et est automatiquement transposée à n'importe quelle note que vous jouez. Par exemple, si vous souhaitiez jouer un accord simple de deux notes à l'aide de la fonction Chord, il vous suffirait d'appuyer sur le bouton Chord, de jouer simultanément un Do et un Sol, puis de relâcher le bouton Chord. Maintenant, cet accord peut être joué sur n'importe quelle touche.

Cette fonction peut être activée/désactivée en appuyant sur le bouton Chord, et l'accord utilisé précédemment sera conservé tant que le périphérique reste allumé.

## 2.5. Les pads



Le KeyLab Essential présente huit pads de performance double fonction sensibles à la vélocité et à la pression.

Par défaut, les pads produisent des données MIDI qui sont utilisées habituellement pour jouer des parties de batterie et de percussions. La sortie des huit pads sont :

Pad	Note MIDI	Canal MIDI par défaut
Pad 1	Do1 / 36	10
Pad 2	Do#1 / 37	10
Pad 3	Ré1 / 38	10
Pad 4	Ré#1 / 39	10
Pad 5	Mi1 / 40	10
Pad 6	Fa1 / 41	10
Pad 7	Fa#1 / 42	10
Pad 8	Sol1 / 43	10

Les pads peuvent être réassignés à n'importe quel paramètre CC MIDI ou note de votre choix dans la Configuration Utilisateur en utilisant le MIDI Control Center d'Arturia.

### 2.5.1. Sélectionner les Configurations à l'aide des pads

Les pads peuvent aussi servir à sélectionner les différentes options de Configuration dans le KeyLab Essential.

Quand vous appuyez sur le bouton Map Select, le pad correspondant va s'allumer pour montrer la Configuration utilisée actuellement. Les huit configurations disponibles comprennent :

- **Analog Lab** : change les commandes du KeyLab Essential pour fonctionner facilement avec Analog Lab 2. Ces paramètres sont représentés par un texte bleu.
- **DAW** : change les paramètres du KeyLab Essential pour contrôler les différents aspects de votre logiciel d'enregistrement.
- **User** : six banques utilisateur programmables individuellement pour créer vos propres configurations personnalisées. Elles sont créées et éditées à l'aide du MIDI Control Center d'Arturia.

## 2.6. La sélection du canal MIDI

Le KeyLab Essential vous offre un moyen rapide et efficace de changer la sortie actuelle du Canal MIDI utilisateur.

### 2.6.1. Changer de canal MIDI

Pour changer le canal MIDI, vous n'avez qu'à maintenir enfoncé le bouton MIDI CH, et appuyer sur la note correspondante sur le clavier en dessous du canal MIDI que vous voulez sélectionner. Maintenant, toutes les commandes réglées pour suivre le canal MIDI « User » dans le MCC changera pour ce canal.

Par exemple, pour passer la sortie du KeyLab Essential vers le canal MIDI 8, maintenez le bouton MIDI CH enfoncé et appuyez sur la note Mi2 sur le clavier dans sa version 61 touches.

## 2.7. Les potentiomètres



Les neuf potentiomètres rotatifs du KeyLab Essential sont des potentiomètres illimités double fonction.

En utilisant la **Configuration Analog Lab**, les potentiomètres affecteront les paramètres correspondants affichés sur Analog Lab 2. Ce paramètre précis étant contrôlé variera entre différentes présélections.

Dans la **Configuration DAW**, les potentiomètres modifieront le panoramique de leur canal correspondant sur le mixer.

Tout en utilisant n'importe quelles **Configurations Utilisateur**, les potentiomètres peuvent être assignés librement à n'importe quel paramètre CC MIDI que vous choisissez à l'aide du MIDI Control Center d'Arturia.

## 2.8. Les curseurs



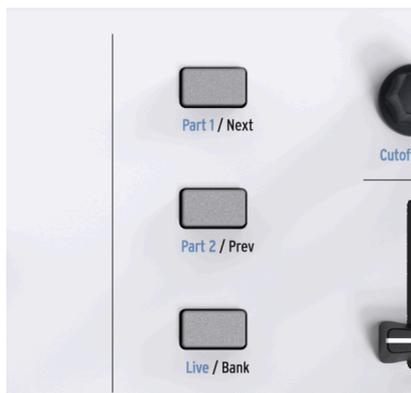
Tout comme les potentiomètres, les neuf curseurs du KeyLab Essential ont des modes multiples, en fonction de la sélection de configuration utilisée.

En utilisant la **Configuration Analog Lab**, les curseurs contrôlent leurs paramètres correspondants affichés sur Analog Lab 2. Tout comme avec les potentiomètres, les paramètres étant contrôlés changeront en fonction de la présélection choisie.

Tout en vous servant de la **Configuration DAW**, les curseurs 1-8 contrôlent le volume des huit canaux dans votre DAW, et le curseur 9 contrôle votre volume maître.

Les curseurs peuvent aussi contrôler n'importe quel autre paramètre CC MIDI que vous souhaitez tout en utilisant n'importe quelles **Configurations Utilisateur**, et peuvent être assignés à l'aide du MIDI Control Center d'Arturia.

## 2.9. Les commandes des parties



Les trois boutons de contrôle servent à changer les fonctionnalités des potentiomètres et curseurs du KeyLab Essential, vous permettant de contrôler différents canaux tout en utilisant la Configuration DAW, et tout en contrôlant les paramètres des trois parties du Mode Multi d'Analog Lab.

En utilisant la **Configuration Analog Lab**, les boutons de contrôle fonctionnent de la manière suivante :

- **Part 1** : sélectionne et contrôle la partie 1 dans le Mode Multi d'Analog Lab.
- **Part 2** : sélectionne et contrôle la partie 2 dans le Mode Multi d'Analog Lab.
- **Live** : sélectionne et contrôle les paramètres Macro, les niveaux, le panoramique et les commandes d'envoi Send A & Send B.

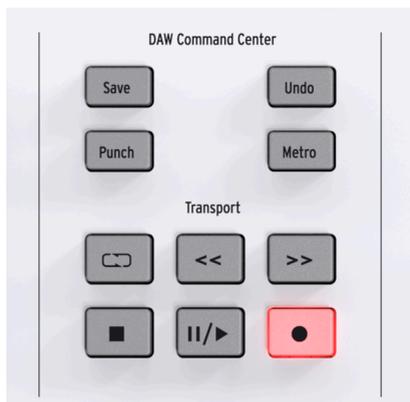
**ASTUCE** : pour en savoir plus sur le réglage des Macros sur Analog Lab 2 et pour apprendre à activer le Mode Multi, veuillez consulter le manuel d'utilisation d'Analog Lab 2.

En utilisant la **Configuration DAW**, les boutons de contrôle fonctionnent de la façon suivante :

- **Next / Prev** : modifie le centre des potentiomètres et curseurs sur votre DAW. La quantité est déterminée par le bouton Bank :
  - Bank ON : modifie les pistes en huit canaux
  - Bank OFF : modifie les pistes en un canal
- **Bank** : active/désactive la fonction des boutons Next/Prev.

Quand vous utilisez une Configuration Utilisateur, ces boutons peuvent aussi être reconfigurés à l'aide du MCC, ce qui vous permet de personnaliser davantage votre expérience avec le KeyLab Essential.

## 2.10. Le Centre de commande du DAW



En utilisant la norme industrielle du langage de données Mackie HUI, le KeyLab Essential vous donne un accès direct aux commandes les plus fréquemment utilisées dans votre logiciel d'enregistrement, comprenant :

- **Save** : sauvegarde votre piste.
- **Punch** : active l'enregistrement style « punch in » sur votre DAW.
- **Undo** : annule votre dernière action, telle que la suppression d'une piste, ou la capture d'une performance MIDI.
- **Metro** : active/désactive le métronome de votre DAW.

Le Centre de commande du DAW vous donne aussi accès à des commandes de transport célèbres :

- **Boucle** : active/désactive la fonction Loop de votre DAW. La partie consacrée aux boucles est définie dans votre logiciel.
- **Retour et avance rapide** : fait défiler rapidement le curseur de lecture en va-et-vient, vous permettant de trouver rapidement des points spécifiques de votre morceau lors de sa modification.
- **Stop** : arrête la lecture. Dans certains logiciels d'enregistrement, aura aussi pour effet de repositionner le curseur de lecture au début du morceau.
- **Lecture/Pause** : démarre et met votre morceau en pause à l'emplacement actuel du curseur de lecture dans votre DAW.
- **Enregistrement** : prépare la fonction enregistrement dans votre DAW. Appuyer sur le bouton Record alors que le morceau est stoppé aura pour effet de lancer la lecture pendant l'enregistrement. Si le morceau est déjà en lecture, appuyer sur le bouton Record démarrera l'enregistrement à partir de la position actuelle du curseur de lecture.

Les boutons du Centre de commande du DAW envoient des messages de contrôle à votre logiciel, et ne sont pas configurables.

La sortie du Centre de commande du DAW peut basculer entre les protocoles MCU et HUI dans le MCC.



**REMARQUE** : la compatibilité du KeyLab Essential avec le DAW de votre choix dépendra de la maîtrise des protocoles MCU et HUI de chaque fabricant. Pour en savoir plus, veuillez consulter la page du KeyLab Essential sur le site internet d'Arturia, ou la documentation de votre DAW favori.

## 2.11. Affichage & navigateur de présélections



Le KeyLab Essential présente un Navigateur de Présélections (Preset Browser) et une molette de défilement cliquable pour vous aider à trouver rapidement le son que vous cherchez sur Analog Lab 2.

Quand la **Configuration Analog Lab** est activée, tout le Navigateur de Présélections devient un navigateur dédié à Analog Lab 2. Choisir le bon son parmi plus de 5 000 présélections peut être compliqué, mais le KeyLab Essential facilite cette étape.

L'**interrupteur Cat/Char** vous permet d'utiliser la molette de défilement pour sélectionner le type, les caractéristiques et l'instrument que vous cherchez, vous aidant ainsi à limiter votre recherche.

Une fois que vous avez choisi un élément, appuyez sur la molette de défilement pour le sélectionner. Une fois sélectionné, le choix sera marqué d'un astérisque \*. Votre sélection peut être retirée en cliquant à nouveau sur la molette, ou à l'aide de l'option « Clear Filter » sur Analog Lab 2.

Une fois que vous avez sélectionné des caractéristiques, vous pouvez ensuite appuyer sur le **bouton Preset** et utiliser la molette de défilement pour naviguer à travers les présélections correspondant à votre sélection. Pour choisir une présélection, appuyez sur la molette de défilement.

Si vous voulez tester beaucoup de présélections dans une séquence pour trouver le bon son, il vous suffit d'utiliser les **boutons << et >>**. Lorsque vous vous servez de ces boutons, nul besoin d'appuyer sur la molette de défilement pour faire une sélection.

Les noms des présélections, les informations de navigation et les caractéristiques sont affichés sur l'**écran LCD deux lignes**.

**i** **ASTUCE** : si la **Configuration DAW** est sélectionnée, la molette de défilement peut servir à déplacer le curseur de lecture vers l'avant ou vers l'arrière dans votre logiciel d'enregistrement, ce qui aura pour effet d'accélérer votre flux de production.

## 2.12. Envoyer un message de panique

De temps en temps, vous pourriez trouver que certaines notes continuent de résonner après avoir changé un patch de votre instrument virtuel, ou avoir alterné entre différents instruments tout en jouant.

Ne vous inquiétez pas, il est facile de remédier à cela en envoyant ce que l'on appelle un « Message de Panique » (Panic Message), qui réinitialise toutes les commandes et envoie un message de « note relâchée » à tous les canaux MIDI.

Pour faire cela avec le KeyLab Essential, appuyez sur les boutons < et > simultanément et maintenez-les enfoncés.

## 2.13. La réinitialisation d'usine

Parfois, vous pourriez souhaiter réinitialiser votre KeyLab Essential aux paramètres d'usine. Cela initialisera l'appareil, et le remettra à son état par défaut.

Pour réinitialiser votre KeyLab Essential, suivez ces étapes simples :

- Assurez-vous que le câble USB du KeyLab Essential est bien débranché.
- Appuyez sur les boutons Oct + et Oct - et maintenez-les enfoncés.
- Insérez le câble USB.
- L'écran LCD va afficher un message de réinitialisation d'usine.
- Confirmez la réinitialisation en appuyant sur le potentiomètre central.



**AVERTISSEMENT** : la réinitialisation d'usine de votre KeyLab Essential effacera toutes les Configurations Utilisateur de la mémoire interne. Assurez-vous de sauvegarder vos réglages à l'aide de l'Arturia Software Center.

## 3. LE MIDI CONTROL CENTER

Le KeyLab Essential a été conçu pour vous donner un accès rapide aux commandes les plus importantes et plus fréquemment utilisées. Plutôt que d'enterrer ses fonctionnalités supplémentaires dans des sous-menus, vous pouvez utiliser le MIDI Control Center d'Arturia pour accéder à la gamme complète de capacités du contrôleur, comme la création de vos propres configurations personnalisées.



### 3.1. Personnalisez votre contrôleur parfait

Vous n'avez pas besoin d'installer le MIDI Control Center pour utiliser votre nouveau clavier de contrôle, mais si vous voulez étendre sa fonctionnalité et profiter pleinement du large éventail de capacités du KeyLab Essential, nous vous recommandons de l'installer.

Prendre le temps de créer vos propres Configurations Utilisateur (User Maps) et en apprendre davantage sur les possibilités du KeyLab Essential est extrêmement gratifiant. Nous sommes sûrs que vous allez être stupéfait des possibilités qui vous sont offertes par ce contrôleur simple, mais puissant.

#### 3.1.1. Se connecter au MIDI Control Center

Une fois que vous avez téléchargé puis installé le MIDI Control Center, ou MCC, ouvrez simplement le programme tandis que votre KeyLab Essential est branché à votre ordinateur.

Le MCC va automatiquement se connecter au contrôleur, et afficher une image de ce dernier sur la fenêtre principale.



**ASTUCE** : si plusieurs périphériques Arturia sont connectés en même temps, vous pouvez choisir celui que vous souhaitez modifier en le sélectionnant dans le menu déroulant de la partie **Device** du MCC.

Votre KeyLab Essential est désormais connecté, évoquons quelques moyens simples de personnaliser votre contrôleur :

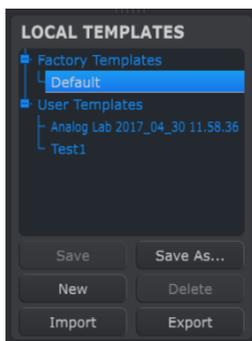
### 3.1.2. Les mémoires de l'appareil



La partie Device Memories du MCC affiche les huit banques qui correspondent aux huit Configurations du KeyLab Essential.

- **Analog Lab** - Cette configuration est dédiée à l'utilisation du KeyLab Essential dans Analog Lab 2. Cette configuration en particulier est en lecture seule et ne peut être modifiée.
- **DAW** - Cette configuration est consacrée à l'utilisation du KeyLab Essential pour contrôler votre logiciel d'enregistrement. De même, cette configuration est en lecture seule et ne peut être modifiée.
- **User 1-6** - Ces réglages correspondent à la Configuration Utilisateur 1-6 sur le KeyLab Essential, il s'agit des configurations récupérables dont vous pouvez vous servir pour personnaliser votre expérience sur le KeyLab Essential.
- **Store to** - Cette fonction vous permet de sauvegarder votre modèle actuel sur l'emplacement Utilisateur sélectionné.
- **Recall from** - Cette fonction vous donne la possibilité de rappeler la configuration sélectionnée, ce qui vous permet d'éditer et d'affiner les réglages avant de les sauvegarder, ou de les stocker sur l'un des emplacements Utilisateur du KeyLab Essential.

### 3.1.3. Les modèles de l'appareil



La partie Local Templates vous permet de stocker et d'organiser vos Configurations Utilisateur personnalisées sans avoir à sauvegarder ou rappeler les réglages à partir du KeyLab Essential. Elle peut aussi servir à chercher des réglages préconfigurés générés à partir de la communauté des utilisateurs d'Arturia.

- **Factory templates** - Cette partie affiche les réglages par défaut du KeyLab Essential, vous offrant un patch « initialisé » utile sur lequel démarrer ou vers lequel retourner.
- **User templates** - Cette partie montre les Configurations Utilisateur sauvegardées contenues dans votre ordinateur. Elles peuvent être soit créées par vous, soit des configurations importées créées par d'autres utilisateurs.
- **Save** - Sauvegarde les changements que vous avez apportés à la Configuration Utilisateur actuelle.
- **Save As** - Sauvegarde une copie de la Configuration Utilisateur actuelle, et la renomme.
- **New** - Crée une nouvelle Configuration Utilisateur par défaut
- **Delete** - Efface la Configuration Utilisateur actuellement sélectionnée.
- **Import** - Vous permet d'importer une Configuration Utilisateur prédéfinie en ouvrant le navigateur. Trouvez simplement le fichier de votre choix et appuyez sur **Open**.
- **Export** - Vous donne la possibilité d'exporter votre Configuration Utilisateur vers l'emplacement de votre choix. Choisissez simplement l'emplacement et renommez le fichier.

## 3.2. La configuration du Contrôleur MCC



Cette partie du MCC est l'endroit où vous pouvez personnaliser la manière dont réagissent les pads de performance, les potentiomètres rotatifs, les curseurs, le clavier et l'entrée de la pédale de sustain. Ces réglages peuvent ensuite être stockés sur l'une des six Configurations Utilisateur du KeyLab Essential.

Ne vous inquiétez pas si cela paraît compliqué dans un premier temps, il n'est pas possible d'endommager le KeyLab Essential avec le MIDI Control Center. N'hésitez pas à essayer, à ajuster des paramètres et à vous amuser à créer vos propres configurations. Vous pourrez toujours charger à nouveau les modèles par défaut si vous commettez une erreur.

Pour sélectionner un paramètre à modifier, passez simplement la souris sur la partie du contrôleur que vous voulez changer et cliquez dessus.

**REMARQUE** : certaines parties du KeyLab Essential, telles que le Centre de commande du DAW, ne peuvent être personnalisées.

Dans la partie suivante de ce manuel, nous allons parcourir les options disponibles pour chacune de ces commandes.

### 3.3. Personnaliser les pads

Le menu Mode vous permet de choisir entre les différents modes disponibles par pad. Chaque mode contient un ensemble unique de paramètres :

#### 3.3.1. Relâchement du pad

Le paramètre Pad Off désactive le pad. Cela peut servir à éviter un déclenchement accidentel du pad lorsque votre Configuration Utilisateur ne le prévoit pas.

#### 3.3.2. Note MIDI de pad

L'option Pad MIDI Note sert à produire des notes MIDI standard à l'aide d'un pad.

- **Channel** : sélectionne la sortie du canal MIDI du pad sélectionné, entre 1 et 16. Peut également être réglé sur « user », ce qui mettra la sortie du pad au canal MIDI par défaut sélectionné dans Device Settings.
- **Color** : sélectionne en quelle couleur le pad s'allumera lorsqu'il est activé ou enfoncé.
- **Note** : sélectionne la note MIDI que le pad produira lorsqu'il est joué, de Do-2 à Sol8.
- **Option** : choisit entre Gate et Toggle. Gate active le pad seulement lorsqu'il est frappé ou enfoncé et le désactive lorsqu'il est relâché. Toggle active le pad lorsqu'il est frappé, et le désactive quand il est frappé à nouveau.

#### 3.3.3. Contrôle inversé du pad

L'option Pad Switched Control peut être sélectionnée pour utiliser vos pads en tant que contrôleur de paramètre, au lieu de les faire produire des notes spécifiques.

- **Channel** : sélectionne la sortie du canal MIDI du pad sélectionné, entre 1 et 16. Peut aussi être réglé sur « user », ce qui mettra la sortie du pad au canal MIDI par défaut sélectionné dans Device Settings.
- **Color** : sélectionne en quelle couleur le pad s'allumera lorsqu'il est activé ou enfoncé.
- **CC Number** : sélectionne la commande MIDI que vous voulez assigner pour ce pad. Les assignations de MIDI Standard sont identifiées dans le menu déroulant pour vous aider à parcourir les choix disponibles.
- **Option** : choisit entre Gate et Toggle. Gate active le pad seulement lorsqu'il est frappé ou enfoncé et le désactive lorsqu'il est relâché. Toggle active le pad lorsqu'il est frappé, et le désactive quand il est frappé à nouveau.

### 3.3.4. Changement de patch de pad

L'option Pad Patch Change vous donne la possibilité d'utiliser les pads du KeyLab Essential pour déclencher des changements de programmes et de patches sur des instruments virtuels, des synthés non intégrés et bien plus encore.

- **Color** : sélectionne en quelle couleur le pad s'allumera lorsqu'il est activé ou enfoncé.
- **Channel** : sélectionne la sortie du canal MIDI du pad sélectionné, entre 1 et 16. Peut également être réglé sur « user », ce qui mettra la sortie du pad au canal MIDI par défaut sélectionné dans Device Settings.
- **Program Number** : sélectionne le numéro du programme MIDI que vous souhaitez modifier quand le pad est activé. Servez-vous du rotatif à l'écran pour choisir une valeur entre 0 et 127.
- **Bank LSB et Bank MSB** : ces paramètres vous permettent de définir l'octet le moins significatif (Least Significant Byte) et l'octet le plus significatif (Most Significant Byte) déterminés lorsque le pad est activé. Servez-vous des rotatifs à l'écran pour choisir une valeur entre 0 et 127. Pour déterminer comment régler ces paramètres, veuillez consulter la documentation de l'équipement ou de l'instrument logiciel que vous contrôlez à l'aide du KeyLab Essential.

### 3.3.5. Les Pads MMC

Cette option simple vous permet d'utiliser n'importe quels pads du KeyLab Essential en tant que bouton de commande du MMC.

- **Color** : sélectionne en quelle couleur le pad s'allumera lorsqu'il est activé ou enfoncé.
- **MMC** : choisit parmi les trois options MMC disponibles pour les pads : Start (lecture), Stop et Record (enregistrement).

## 3.4. Personnaliser les potentiomètres

Le menu Mode vous permet de choisir entre deux modes disponibles pour chaque potentiomètre. Chaque mode comprend un ensemble unique de paramètres :

### 3.4.1. Potentiomètre désactivé

L'option Encoder Off désactive le potentiomètre rotatif. Cela peut servir à éviter tout déplacement accidentel du potentiomètre lorsque ce dernier n'est pas prévu à votre Configuration Utilisateur personnelle.

### 3.4.2. Contrôle des potentiomètres

- **Name** : vous donne la possibilité d'entrer le nom de votre choix pour le potentiomètre qui sera affiché à l'écran LCD quand le potentiomètre est utilisé. Le nom peut contenir jusqu'à 12 caractères.
- **Option** : vous permet de changer la réponse des potentiomètres de « Absolute » à « Relative » #1-3.
- **Acceleration** : ce paramètre modifie la manière dont le potentiomètre rotatif répond à la vitesse variable à laquelle vous le tournez. Ceci peut être réglé comme suit :
  - *None* : les potentiomètres tournent à la vitesse réglée et n'accélèrent pas.
  - *Medium* : les potentiomètres vont accélérer quand ils sont tournés plus vite.
  - *Fast* : les potentiomètres vont accélérer rapidement quand ils sont tournés plus vite.
  - *1:1* : le mouvement des potentiomètres correspondra précisément à la vitesse à laquelle vous tournez le potentiomètre rotatif.
- **Channel** : sélectionne la sortie du canal MIDI du potentiomètre sélectionné, entre 1 et 16. Peut aussi être réglé sur « user », ce qui mettra la sortie du pad au canal MIDI par défaut sélectionné dans Device Settings.
- **CC Number** : sélectionne la commande MIDI que vous voulez assigner au potentiomètre. Les assignations de MIDI Standard sont identifiées dans le menu déroulant pour vous aider à parcourir les choix disponibles.
- **Min Value & Max Value** : ces paramètres vous permettent de régler les valeurs minimales et maximales entre lesquelles le potentiomètre peut varier.



**ASTUCE** : régler les Valeurs Minimales & Maximales des potentiomètres est un très bon moyen de vous assurer que vous ne les tournez que dans la plage idéale d'un paramètre de synthèse, par exemple.

## 3.5. Personnaliser les curseurs

Le menu Mode vous permet de choisir entre deux modes disponibles pour chaque curseur. Chaque mode comprend un ensemble unique de paramètres.

### 3.5.1. Curseur désactivé

L'option Fader Off désactive le curseur. Elle peut servir à éviter tout déplacement accidentel du curseur lorsque ce dernier n'est pas prévu à votre Configuration Utilisateur personnelle.

### 3.5.2. Contrôle des curseurs

Ce mode est le mode standard du curseur et vous donne la possibilité de personnaliser la manière dont chaque curseur répond lorsqu'il est utilisé.

- **Name** : vous donne la possibilité d'entrer le nom de votre choix pour le curseur qui sera affiché à l'écran LCD quand le curseur est utilisé. Le nom peut contenir jusqu'à 12 caractères.
- **Option** : vous permet de régler la fonctionnalité du curseur entre un curseur traditionnel et une tirette harmonique (Drawbar) à utiliser avec des orgues virtuels.
- **Channel** : sélectionne la sortie du canal MIDI du curseur sélectionné, entre 1 et 16. Peut aussi être réglé sur « user », ce qui mettra la sortie du curseur au canal MIDI par défaut sélectionné dans Device Settings.
- **CC Number** : sélectionne la commande MIDI que vous voulez assigner au curseur. Les assignations de MIDI Standard sont identifiées dans le menu déroulant pour vous aider à parcourir les choix disponibles.
- **Min Value & Max Value** : ces paramètres vous permettent de régler les valeurs minimales et maximales entre lesquelles le curseur peut varier.

## 3.6. Personnaliser le clavier

Il est possible de modifier le clavier du KeyLab Essential à l'aide du MIDI Control Center.

- **Channel** : sélectionne la sortie du canal MIDI du clavier du KeyLab Essential, entre 1 et 16. Peut également être réglé sur « user », ce qui mettra la sortie du clavier au canal MIDI par défaut sélectionné dans Device Settings.
- **Semi** : ce paramètre sert à contrôler la transposition du clavier. Il peut être réglé en demi-tons, de -11 à +11.
- **Octave** : ce paramètre sert à contrôler la transposition d'octave. Il peut être réglé en demi-tons, de -3 à +3.



**ASTUCE** : n'oubliez pas de changer la gamme dynamique du clavier dans le menu des Réglages de l'Appareil, Device Settings.

## 3.7. Personnaliser la pédale de sustain

Le menu Mode vous permet de choisir entre les différents modes disponibles pour l'entrée de la pédale de sustain. Chaque mode contient un ensemble unique de paramètres :

### 3.7.1. Relâchement de la pédale de sustain

L'option Sustain Pedal Off désactive la pédale de sustain. Cela peut servir à éviter un déclenchement accidentel de la pédale sustain lorsque votre Configuration Utilisateur ne le prévoit pas.

### 3.7.2. Note MIDI de pédale de sustain

L'option Sustain Pedal MIDI Note sert à produire des notes MIDI standard à l'aide d'une pédale de sustain.

- **Option** : choisit entre Gate et Toggle. Gate active la pédale de sustain seulement lorsqu'elle est enfoncée ou relâchée et la désactive lorsqu'elle est relâchée. Toggle active la pédale de sustain lorsqu'elle est enfoncée, et la désactive quand elle est enfoncée à nouveau.
- **Channel** : sélectionne la sortie du canal MIDI de la pédale de sustain sélectionnée, entre 1 et 16. Peut également être réglé sur « user », ce qui mettra la sortie de la pédale de sustain au canal MIDI par défaut sélectionné dans Device Settings.
- **Note** : sélectionne la note MIDI que la pédale de sustain produira lorsqu'elle est relâchée, de Do-2 à Sol8.

### 3.7.3. Contrôle inversé de la pédale de sustain

L'option Sustain Pedal Switched Control peut être sélectionnée pour utiliser votre pédale de sustain en tant que contrôleur de paramètre.

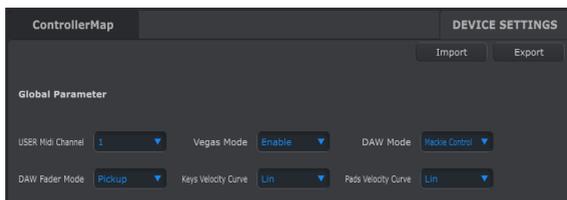
- **Option** : choisit entre Gate et Toggle. Gate active la pédale de sustain seulement lorsqu'elle est enfoncée ou relâchée et la désactive lorsqu'elle est relâchée. Toggle active la pédale de sustain lorsqu'elle est enfoncée, et la désactive quand elle est enfoncée à nouveau.
- **Channel** : sélectionne la sortie du canal MIDI pour l'entrée pédale de sustain, entre 1 et 16. Peut aussi être réglé sur « user », ce qui mettra la sortie de la pédale de sustain au canal MIDI par défaut sélectionné dans Device Settings.
- **CC Number** : sélectionne la commande MIDI à laquelle vous voulez assigner la pédale de sustain. Les assignations de MIDI Standard sont identifiées dans le menu déroulant pour vous aider à parcourir les choix disponibles, mais pour une utilisation normale d'une pédale de sustain, elle devrait être réglée sur #64.
- **Off Value et On Value** : ces paramètres vous permettent de sélectionner les valeurs MIDI Off et On de la pédale de sustain. Vous pourriez vous servir de ces réglages pour personnaliser la sensation de la pédale et sa manière de réagir à vos instruments. Servez-vous des rotatifs à l'écran pour choisir une valeur entre 0 et 127.

### 3.7.4. La pédale de sustain MMC

Cette option simple vous permet d'utiliser l'entrée pédale de sustain du KeyLab Essential en tant que bouton de commande du MMC.

- **MMC** : choisit parmi les trois options du MCC disponibles pour la pédale de sustain : Start (lecture), Stop et Record (enregistrement).

### 3.8. Modifier les paramètres globaux



La partie **Device Settings** du MCC vous permet de modifier certains réglages globaux du KeyLab Essential. Étudions chaque paramètre d'un peu plus près :

- **User MIDI Channel** : change la sortie du canal MIDI par défaut de 1 à 16 du KeyLab Essential.
- **Vegas Mode** : lorsque le KeyLab Essential reste inutilisé pendant environ cinq minutes, toute une démonstration de lumières colorées et voyantes commencera. Il est possible d'activer ou de désactiver cette fonction, selon vos envies.
- **DAW Mode** : ce paramètre vous donne la possibilité d'alterner entre les langages de contrôle utilisés par le Centre de commande du DAW : Mackie et HUI. Selon le DAW de votre choix, vous pourriez souhaiter changer ce réglage pour assurer une fonctionnalité maximale du KeyLab Essential dans votre logiciel d'enregistrement.
- **DAW Fader Mode** : ce réglage modifie la manière dont réagissent les curseurs du KeyLab Essential dans votre logiciel d'enregistrement. Les deux modes disponibles sont :
  - **Pickup** : les curseurs de votre DAW se déplaceront petit à petit pour correspondre à la position actuelle du curseur en mouvement de votre contrôleur.
  - **Jump** : le curseur de votre DAW passera immédiatement à la position actuelle du curseur sur votre contrôleur dès qu'il est déplacé, et suit ses mouvements à partir de là.
- **Keys Velocity Curve & Pads Velocity Curve** : ces paramètres vous donnent la possibilité de modifier la réponse du clavier et des pads de performance du KeyLab Essential.
  - **Lin** : linéaire - fournit une réponse équilibrée où la force de frappe de votre touche et pad est adaptée à la sortie de vitesse MIDI.
  - **Log** : logarithmique - modifie le centre de la sortie de la vitesse MIDI pour qu'elle soit plus douce, rendant plus difficile d'atteindre les vitesses supérieures et vous offrant une gamme plus large d'articulation dans les vitesses centrales et plus douces.
  - **Exp** : exponentiel - modifie le centre de la sortie de la vitesse MIDI pour qu'elle soit plus dure, rendant plus difficile d'atteindre les vitesses inférieures et vous offrant une gamme plus large d'articulation dans les vitesses centrales et plus douces.
  - **Full** : force la vitesse MIDI à 127, la valeur maximale.

Vous pouvez aussi **Importer** et **Exporter** ces réglages, ce qui vous donne la possibilité de gagner du temps en réglant rapidement tous les paramètres globaux en même temps.

## 4. CONTRAT DE LICENCE LOGICIEL

Compte tenu du paiement des frais de Licence, qui représentent une partie du prix que vous avez payé, Arturia, en tant que Concédant, vous accorde (ci-après appelé « Cessionnaire ») un droit d'utilisation non exclusif de cette copie du Logiciel Analog Lab Life (ci-après « LOGICIEL »).

Tous les droits de propriété intellectuelle de ce logiciel appartiennent à Arturia SA (désigné ci-après : "Arturia"). Arturia ne vous autorise à copier, télécharger, installer et employer le logiciel que sous les termes et conditions de ce Contrat.

Arturia met en place une activation obligatoire du logiciel afin de le protéger contre toute copie illicite. Le Logiciel OEM ne peut être utilisé qu'après enregistrement du produit.

L'accès à Internet est indispensable pour l'activation du produit. Les termes et conditions d'utilisation du logiciel par vous, l'utilisateur final, apparaissent ci-dessous. En installant le logiciel sur votre ordinateur, vous reconnaissez être lié par les termes et conditions du présent contrat. Veuillez lire attentivement l'intégralité des termes suivants. Si vous êtes en désaccord avec les termes et conditions de ce contrat, veuillez ne pas installer ce logiciel. Le cas échéant, veuillez retourner immédiatement ou au plus tard dans les 30 jours le produit à l'endroit où vous l'avez acheté (avec toute la documentation écrite, l'emballage intact complet ainsi que le matériel fourni) afin d'en obtenir le remboursement.

**1. Propriété du logiciel** Arturia conservera la propriété pleine et entière du LOGICIEL enregistré sur les disques joints et de toutes les copies ultérieures du LOGICIEL, quel qu'en soit le support et la forme sur ou sous lesquels les disques originaux ou copies peuvent exister. Cette licence ne constitue pas une vente du LOGICIEL original.

**2. Concession de licence** Arturia vous accorde une licence non exclusive pour l'utilisation du logiciel selon les termes et conditions du présent contrat. Vous n'êtes pas autorisé à louer ou prêter ce logiciel, ni à le concéder sous licence. L'utilisation du logiciel cédé en réseau est illégale si celle-ci rend possible l'utilisation multiple et simultanée du programme.

Vous êtes autorisé à installer une copie de sauvegarde du logiciel qui ne sera pas employée à d'autres fins que le stockage.

En dehors de cette énumération, le présent contrat ne vous concède aucun autre droit d'utilisation du logiciel. Arturia se réserve tous les droits qui n'ont pas été expressément accordés.

**3. Activation du logiciel** Arturia met éventuellement en place une activation obligatoire du logiciel et un enregistrement personnel obligatoire du logiciel OEM afin de protéger le logiciel contre toute copie illicite. En cas de désaccord avec les termes et conditions du contrat, le logiciel ne pourra pas fonctionner.

Le cas échéant, le produit ne peut être retourné que dans les 30 jours suivant son acquisition. Ce type de retour n'ouvre pas droit à réclamation selon les dispositions de l'article 11 du présent contrat.

**4. Assistance, mises à niveau et mises à jour après enregistrement du produit** L'utilisation de l'assistance, des mises à niveau et des mises à jour ne peut intervenir qu'après enregistrement personnel du produit. L'assistance n'est fournie que pour la version actuelle et, pour la version précédente, pendant un an après la parution de la nouvelle version. Arturia se réserve le droit de modifier à tout moment l'étendue de l'assistance (ligne directe, forum sur le site Web, etc.), des mises à niveau et mises à jour ou d'y mettre fin en partie ou complètement.

L'enregistrement du produit peut intervenir lors de la mise en place du système d'activation ou à tout moment ultérieurement via internet. Lors de la procédure d'enregistrement, il vous sera demandé de donner votre accord sur le stockage et l'utilisation de vos données personnelles (nom, adresse, contact, adresse électronique, date de naissance et données de licence) pour les raisons mentionnées ci-dessus. Arturia peut également transmettre ces données à des tiers mandatés, notamment des distributeurs, en vue de l'assistance et de la vérification des autorisations de mises à niveau et mises à jour.

**5. Pas de dissociation** Le logiciel contient habituellement différents fichiers qui, dans leur configuration, assurent la fonctionnalité complète du logiciel. Le logiciel n'est conçu que pour être utilisé comme un produit. Il n'est pas exigé que vous employiez ou installiez tous les composants du logiciel. Mais vous n'êtes pas autorisé à assembler les composants du logiciel d'une autre façon, ni à développer une version modifiée du logiciel ou un nouveau produit en résultant. La configuration du logiciel ne peut être modifiée en vue de sa distribution, de son transfert ou de sa revente.

**6. Transfert des droits** Vous pouvez transférer tous vos droits d'utilisation du logiciel à une autre personne à condition que (a) vous transfériez à cette autre personne (i) ce Contrat et (ii) le logiciel ou matériel équipant le logiciel, emballé ou préinstallé, y compris toutes les copies, mises à niveau, mises à jour, copies de sauvegarde et versions précédentes ayant accordé un droit à mise à jour ou à mise à niveau de ce logiciel, (b) vous ne conserviez pas les mises à niveau, mises à jour, versions précédentes et copies de sauvegarde de ce logiciel et (c) que le destinataire accepte les termes et les conditions de ce contrat ainsi que les autres dispositions conformément auxquelles vous avez acquis une licence d'utilisation de ce logiciel en cours de validité.

En cas de désaccord avec les termes et conditions de cet Accord, par exemple l'activation du produit, un retour du produit est exclu après le transfert des droits.

**7. Mises à niveau et mises à jour** Vous devez posséder une licence en cours de validité pour la précédente version du logiciel ou pour une version plus ancienne du logiciel afin d'être autorisé à employer une mise à niveau ou une mise à jour du logiciel. Le transfert de cette version précédente ou de cette version plus ancienne du logiciel à des tiers entraîne la perte de plein droit de l'autorisation d'utiliser la mise à niveau ou mise à jour du logiciel.

L'acquisition d'une mise à niveau ou d'une mise à jour ne confère aucun droit d'utilisation du logiciel.

Après l'installation d'une mise à niveau ou d'une mise à jour, vous n'êtes plus autorisé à utiliser le droit à l'assistance sur une version précédente ou inférieure.

**8. Garantie limitée** Arturia garantit que les disques sur lesquels le logiciel est fourni sont exempts de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour une période de trente(30) jours à compter de la date d'achat. Votre facture servira de preuve de la date d'achat. Toute garantie implicite du logiciel est limitée à (30) jours à compter de la date d'achat. Certaines législations n'autorisent pas la limitation des garanties implicites, auquel cas, la limitation ci-dessus peut ne pas vous être applicable. Tous les programmes et les documents les accompagnant sont fournis "en l'état" sans garantie d'aucune sorte. Tout le risque en matière de qualité et de performances des programmes vous incombe. Si le programme s'avérait défectueux, vous assumeriez la totalité du coût du SAV, des réparations ou des corrections nécessaires.

**9. Recours** La responsabilité totale d'Arturia et le seul recours dont vous disposez sont limités, à la discrétion d'Arturia, soit (a) au remboursement du montant payé pour l'achat soit (b) au remplacement de tout disque non-conforme aux dispositions de la présente garantie limitée et ayant été renvoyé à Arturia accompagné d'une copie de votre facture. Cette garantie limitée ne s'appliquera pas si la défaillance du logiciel résulte d'un accident, de mauvais traitements, d'une modification, ou d'une application fautive. Tout logiciel fourni en remplacement est garanti pour la durée la plus longue entre le nombre de jours restants par rapport à la garantie d'origine et trente (30) jours.

**10. Aucune autre garantie** Les garanties ci-dessus sont en lieu et place de toutes autres garanties, expresses ou implicites, incluant, mais sans s’y limiter les garanties implicites de commercialisation et d’adéquation à un usage particulier. Aucun avis ou renseignement oral ou écrit donné par Arturia, ses revendeurs, distributeurs, agents ou employés ne sauraient créer une garantie ou en quelque façon que ce soit accroître la portée de cette garantie limitée.

**11. Exclusion de responsabilité pour les dommages indirects** Ni Arturia ni qui que ce soit ayant été impliqué dans la création, la production, ou la livraison de ce produit ne sera responsable des dommages directs, indirects, consécutifs, ou incidents survenant du fait de l’utilisation ou de l’incapacité d’utilisation de ce produit (y compris, sans s’y limiter, les dommages pour perte de profits professionnels, interruption d’activité, perte d’informations professionnelles et équivalents) même si Arturia a été précédemment averti de la possibilité de tels dommages. Certaines législations ne permettent pas les limitations de la durée d’une garantie implicite ou la limitation des dommages incidents ou consécutifs, auquel cas les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s’appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers, et vous pouvez également avoir d’autres droits variant d’une juridiction à une autre.

## 5. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

### ÉTATS-UNIS

#### Information importante : NE MODIFIEZ PAS L'APPAREIL !

Ce produit, lorsqu'il est installé suivant les indications contenues dans le manuel, répond aux exigences de la FCC. Les modifications non approuvées explicitement par Arturia peuvent annuler l'autorisation accordée par la FCC d'utiliser le produit.

**IMPORTANT :** lorsque vous connectez ce produit à des accessoires et/ou d'autres appareils, n'utilisez que des câbles blindés de haute qualité. Les câbles fournis avec ce produit DOIVENT être utilisés. Suivez toutes les instructions d'installation. Le non-respect des instructions peut entraîner l'annulation de votre autorisation FCC d'utiliser ce produit aux États-Unis.

**REMARQUE:** ce produit a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions sont créées pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère des radiofréquences, et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions figurant dans le manuel de l'utilisateur, il peut causer des interférences nuisibles à d'autres appareils électroniques. La conformité avec le règlement FCC ne garantit pas l'absence de problèmes d'interférences dans toutes les installations. Si ce produit se trouve être la source, ce qui peut être vérifié en éteignant et allumant l'appareil, veuillez tenter d'éliminer le problème en suivant l'une des mesures suivantes :

- Changez de place ce produit, ou l'appareil affecté par les interférences.
- N'utilisez que des prises électriques qui sont sur des lignes différentes (disjoncteurs ou fusibles) ou installez un filtre de courant alternatif.
- Dans le cas d'interférences Radio, ou TV, changez de place ou réorientez l'antenne. Si le conducteur de l'antenne est de type ribbon lead de 300 ohms, changez-le pour un câble coaxial.
- Si ces mesures correctives n'apportent aucun résultat satisfaisant, veuillez contacter le revendeur local autorisé à distribuer ce type de produit. Si vous ne le localisez pas, veuillez contacter Arturia.

Les déclarations ci-dessus concernent SEULEMENT les produits distribués aux États-Unis.

### CANADA

**NOTICE:** This class B digital apparatus meets all the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulation.

**AVIS:** Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### EUROPE



Ce produit se conforme aux spécifications de la directive européenne 89/336/EEC. Ce produit pourrait ne pas fonctionner correctement en cas d'influence électrostatique. Si c'est le cas, redémarrez simplement le produit.